Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 97 (1979)

Heft: 240

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 240 – 3241

Bern, Samstag, 13. Oktober 1979 — 97. Jahrgang
Berne, samedi, 13 octobre 1979 — 97e année

N° 240 – 13. 10. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 300325 – 300353.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3761²)

Gemeinschuldner: **Paglia Peter Angelo,** geb. 14. September 1944, von Zürich, Elektromechaniker, Baslerstrasse 96, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. November 1979.

8048 Zürich, den 8. Oktober 1979 — Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681

Kt. Zürich (3795)

Gemeinschuldnerin: **Damenmode Etoile AG,** Baumackerstrasse 42, 8050 Zürich 11.

Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. November 1979.

Die am 26. September 1979 publizierte Einstellung des Konkursverfahrens ist somit nicht rechtskräftig geworden.

Alle Gläubiger werden eingeladen, für die Waren (Kleider) und Einrichtungen im Geschäftslokal der Gemeinschuldnerin an der Baumackerstrasse 42, in Zürich-Oerlikon, bis zum Ablauf der Eingabefrist schriftliche Kaufsofferten einzureichen. Besichtigungen der Waren und Einrichtungen können mit der Konkursverwaltung vereinbart werden.

8050 Zürich, den 10. Oktober 1979 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (3793)

Faillite: **La Raisse SA,** scierie, raboterie, 2615 Sonvilier.

Propriétaire des immeubles suivants: commune de Sonvilier, feuillets n° 323, 479 et 679.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 septembre 1979.

Première assemblée des créanciers: mercredi 24 octobre 1979, à 14 h. 30, au Restaurant du Cheval Blanc, à Sonvilier.

Délai pour les productions: 13 novembre 1979; pour l'indication des servitudes 3 novembre 1979.

2608 Courtelary, le 13 octobre 1979

Office des faillites de Courtelary

Kt. Bern (3751)

Gemeinschuldner: **Morgenthaler Martin,** Inhaber der Firma Frimo M. Morgenthaler, Galvanische Anstalt, Am Kanal, 2556 Scheuren.

Eigentümer folgender Liegenschaften:

Scheuren-Grundbuchblatt Nr. 134
Wohnhaus und Schweinestall Nr. 12, Autogarage Nr. 12A «Kanalstrasse»

Scheuren-Grundbuchblatt Nr. 127
Atelier Nr. 14 «Kanalstrasse»

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1979

Ordentliches Verfahren

Eingabefristen:
a) Für Forderungen bis 13. November 1979
b) Für Dienstbarkeiten bis 2. November 1979

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, 18. Oktober 1979, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes 2560 Nidau (Schloss).

Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. Oktober 1979 nicht dagegen vernehmen lässt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) sofort zu liquidieren.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist geltend zu machen.

Sämtliche Lieferanten, denen eine Grossistenerklärung unter der Grossistennummer 297 010 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

2560 Nidau, den 13. Oktober 1979 — Konkursamt Nidau: M. Bächler

Kt. Bern (3755)

Gemeinschuldner: Firma **Dropex, Peter Drosg,** Agentur für chemisch-technische Produkte, Orpundstrasse 30a, 2555 Brügg.

Eigentümer folgender Liegenschaft:
Büren-Grundbuchblatt Nr. 554, Wohnhaus Nr. 12 und Scheune Nr. 14 «In der Ey».

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1979

Ordentliches Verfahren.

Eingabefristen:
a) Für Forderungen bis 13. November 1979
b) Für Dienstbarkeiten bis 2. November 1979

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Mittwoch, 17. Oktober 1979, 14 Uhr, im Restaurant zum Kreuz, 1. Stock, Hauptstrasse 33, 2560 Nidau.

Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 17. Oktober 1979 nicht gegenteilig schriftlich beim Konkursamt Nidau ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) sofort zu liquidieren.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist geltend zu machen.

2560 Nidau, den 13. Oktober 1979 — Konkursamt Nidau: M. Bächler

Kt. Bern (3753)

Gemeinschuldner: **Grädel-Frei Erich,** Mineralwasser, Aebistrasse 57, Biel, wohnhaft Hauptstrasse 182, 2552 Orpund.

Eigentümer folgender Liegenschaft:
Ipsach-Grundbuch Nr. 563, 30.85 a Land, Weg, amtl. Wert Fr. 1080.–

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1979.

Summarisches Verfahren.

Eingabefristen:
a) Für Forderungen 2. November 1979
b) Für Dienstbarkeiten 2. November 1979

2560 Nidau, den 13. Oktober 1979 — Konkursamt Nidau: M. Bächler

Kt. Bern (3752)

Gemeinschuldner: **Jäggi Erwin,** Végé-Markt, Bielstrasse 1, 3252 Worben, Wohnung: Neufeldweg 2, Worben.

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1979.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 16. Oktober 1979, 14 Uhr, im Restaurant Kreuz, 1. Stock, 2560 Nidau.

Eingabefrist: bis und mit 13. November 1979.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die vorhandenen Aktiven sofort durch Versteigerung oder freihändig zu verwerten.

Für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. Oktober 1979 nicht gegenteilig schriftlich beim Konkursamt Nidau ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren. Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufsangebote geltend zu machen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist geltend zu machen.

2560 Nidau, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Nidau: M. Bächler

Kt. Bern (3754)

Gemeinschuldner: **Maibach Roger,** zahntechnisches Labor, Brachmattstrasse 6, 2555 Brügg.

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1979.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 2. November 1979.

Sämtlichen Lieferanten, denen eine Grossistenerklärung unter der Grossistennummer 297 226 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Absatz 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

2560 Nidau, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Nidau: M. Bächler

Kt. Schwyz (3775)

Gemeinschuldner: **Meyer Oskar,** Uhren-Optik, Hauptplatz, 6430 Schwyz.

Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1979.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis 15. November 1979.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Oktober 1979, 16 Uhr, auf dem Notariat Schwyz, 6430 Schwyz.

6430 Schwyz, den 9. Oktober 1979 Konkursamt Schwyz

Kt. Schwyz (3774)

Gemeinschuldner: **Häne Adrian,** geb. 22. August 1937, von Kirchberg, Kaufmann/Systemanalyst, wohnhaft Riedstrasse, 8835 Feusisberg, zurzeit in Darmstadt (BRD), im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen unter der Einzelfirma «Adrian F. Häne, System- und Software-Entwicklung», mit Sitz in Feusisberg.

Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1979.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: 1. November 1979.

Verwertung der Aktiven:

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 8. Oktober 1979 Konkursamt Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau
H. P. Zangerl

Kt. Solothurn (3759)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma **Koller-Statool AG,** Verkaufsorganisation, Moosstrasse 49, Grenchen, ist am 26. September 1979 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

2540 Grenchen, den 11. Oktober 1979 Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Solothurn (3760)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Koller Hans,** geb. 1921, von Berikon AG, in Grenchen, Simplonstrasse 56 (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans Koller, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen, in Grenchen, Moosstrasse 49), ist am 26. September 1979 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

2540 Grenchen, den 11. Oktober 1979 Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Basel-Stadt (3776)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Schneider Rolf,** Wasensträsschen 37, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Rolladen- und Storenservice Schneider», Schweizergasse 39, Basel, mit Werkstätte in Möhlin AG, Landstrasse 389A, wurde am 27. September 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3777)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firmen

1. **Cerletti & Thorens Kunst- und Auktionshaus AG,** im Domizil Elisabethenstrasse 29, Basel;
2. **Wolf & Hunziker AG,** Güterstrasse 187, Basel,

wurde am 8. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3772)

Gemeinschuldnerin:

Büchel Holding AG, Rebstein,

Alfred Büchel AG, Rebstein,

Büchel-Systembau AG, Rebstein.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1979, 18.30 Uhr (Entscheid des Bezirksgerichtspräsidenten von Oberrheintal, gestützt auf Art. 192 SchKG in Verbindung mit Art. 725 OR, sofortige Konkurseröffnung bei Überschuldung).

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 23. Oktober 1979, 14.30 Uhr, Restaurant Rössli, Rebstein.

Eingabefrist: 15. November 1979.

Die Eingaben (Wert 2. Oktober 1979) sind an den ausserordentlichen Konkursbeamten, OBTG Ostschweizeriche Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft St. Gallen, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen, zu richten.

Insbesondere sind Bauherren gehalten, allfällige Ansprüche auf Erfüllung von Werkverträgen anzumelden und zu belegen.

9003 St. Gallen, den 8. Oktober 1979

Der ausserordentliche Konkursbeamte:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft St. Gallen

Kt. St. Gallen (3773)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Küng AG,** Parkett-Bodenbeläge, Wilenstr. 24, Wil.

Konkurseröffnung: 28. September 1979.

Eingabefrist und Art des Verfahrens werden später bekanntgegeben.

9500 Wil, den 9. Oktober 1979 Konkursamt Wil

Kt. Aargau (3792)

Gemeinschuldner: **Suter Urs,** geb. 1954, Metzger, von Kölliken AG, in 5600 Lenzburg.

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1979 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. November 1979 (Die Forderungen sind Wert 27. September 1979 einzugeben).

5600 Lenzburg, den 10. Oktober 1979 Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud (3757)

Failli: **Waeber Alain,** 1941, chemin de Rionza 21, 1020 Renens.

Date du prononcé: 27 septembre 1979.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 2 novembre 1979.

1001 Lausanne, le 13 octobre 1979 Office des faillites de Lausanne

Ct. de Vaud (3756)

Production des servitudes

Failli: **Paudex-de-Blasio Claude,** né en 1942, oiginaire de Jouxtens-Mézery, Selling Club, ex-associé dans la société en nom collectif Claude Paudex & Cie, à Lausanne, domicilié à 1099 Servion, au Channey.

Délai pour la production des servitudes, immeubles sis rière la commune de Servion, parcelle 466, fo 7, au Channey: 26 octobre 1979.

1672 Oron, le 12 octobre 1979 Office des faillites d'Oron:
B. Stutzmann, préposé

Kt. Wallis (3794)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Mueller Josefine,** ehemals Hotel Almagellerhof, Saas-Almagell, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, wurde durch Entscheid vom 28. Juni 1979 des Instruktionsgerichtes des Bezirkes Visp der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3930 Visp, den 10. Oktober 1979 Konkursamt Visp
Der Vorsteher: K. Lengen

Ct. du Valais (3758)

Faillie: **Formilux Monthey SA,** aménagement d'intérieur, rue de l'Eglise 2, 1870 Monthey.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 september 1979.

Première assemblée des créanciers: mardi 23 octobre 1979, à 15 h., à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.

Délai pour les productions: 14 novembre 1979.

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate, aux enchères publiques ou de gré à gré, des actifs (1 lot de catelles, 1 console en marbre, 1 coffre-fort, 1 machine à écrire Adler Spécial, 1 machine à calculer Cosio R 12, 1 apparcil RWD Swiss Exacta, 1 table rectangulaire en chêne, 1 lot d'articles en grès, etc.).

Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée ou si la pluralité des créanciers ne s'est pas opposée, d'ici au mardi, 23 octobre 1979, à 11 h., l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

1870 Monthey, le 8 octobre 1979 Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (3797)

Über **Gmür Jakob,** geb. 1924, von Amden SG, Wirt, Feldblumenstrasse 19, 8134 Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 2. August 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. Oktober 1979 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Oktober 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, den 10. Oktober 1979

Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Ct. Ticino (3808)

Fallita: **Polyantha S.A.,** Losone.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 5 settembre e 10 ottobre 1979.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando fr. 5000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori antieipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 10 ottobre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. Ticino (3796)

Fallita: **Electronic 2000 SA,** Paradiso.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 24 settembre e 8 ottobre 1979 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 23 ottobre 1979, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 13 ottobre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
I° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (3768)

La faillite ouverte le 29 août 1979 contre **Dénéréaz Willy**, 1935, chemin de Chandieu 34, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 octobre 1979 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 13 octobre 1979 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Freiburg (3800)

Gemeinschuldner: **Rumo Johann**, Unternehmer, 1711 Giffers.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonsten der Plan rechtskräftig wird.

1700 Freiburg, den 10. Oktober 1979

Kantonales Konkursamt, Freiburg: B. Meuwly, substitut

Kt. Solothurn (3766)

Kollokationsplan, Inventar und Fristansetzung für Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Wobmann Josef**, 1922, Liegenschaftenvermittler, Wertstrasse 322, Neuendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG beim unterzeichneten Amt einzureichen.

4710 Balsthal, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Balsthal

Kt. Solothurn (3780)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die **Hacki AG**, Solothurnstrasse 186, 2540 Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Haushaltungsartikeln und anderer Gegenstände für den täglichen Bedarf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen, zu stellen.

2540 Grenchen, den 9. Oktober 1979 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Basel-Stadt (3781)

Gemeinschuldnerin: **Interpolymer AG**, St. Jakobs-Strasse 92, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3762)

Im Konkurse über die Firma **Tropical Plants Ltd.**, Geschäfte mit tropischen Pflanzen sowie Handel mit Waren aller Art, Arlesheim, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Arlesheim

Kt. Aargau (3779)

Im summarischen Konkursverfahren des **Krummenacher Walter**, 1924, Buchhalter, von Escholzmatt LU, in Wohlen, Bifangstrasse 4, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Oktober 1979, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Bremgarten 5400 Baden

Kt. Aargau (3778)

Im summarischen Konkursverfahren der **Meier Norm AG**, mechanische Schreinerei/Innenausbau, in Widen AG, Gugelmattstrasse 37 (technischer Betrieb in Dänikon ZH, Hauptstrasse 42), liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Oktober 1979, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 13. Oktober 1979 Konkursamt Bremgarten 5400 Baden

Kt. Thurgau (3767)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen **Stengele Anton Ulrich**, Kosmos-Lehrmittel, Bärenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

8280 Kreuzlingen, den 5. Oktober 1979 Konkursamt Kreuzlingen

Ct. Ticino (3798)

Si rende noto che a datare dal 13 ottobre 1979 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di **Piotti Meta**, via Selve 8, Massagno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziale, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).

6900 Lugano, il 13 ottobre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (3765)

Failli: **Bosonet Albin**, transporteur, rue de l'Ale 43, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 23 octobre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est ausi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 13 octobre 1979 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3764)

Failli: **L'Epée André**, représentant, chemin des Diablerets 3bis, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 23 octobre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 13 octobre 1979 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3763)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Bays Gérald**, précédemment à Chavannes-des-Bois, actuellement chemin de Montfleury 34, à Versoix.

Date du dépôt: 13 octobre 1979.

Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 23 octobre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1260 Nyon, le 13 octobre 1979 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. de Neuchâtel (3799)

Etat de collocation, inventaire et revendications

Faillie: **Solinox S.A.**, rue du Crêt 1, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant l'état des revendications. Les recours de demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 49, 61 et 63 de l'OOF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

Les cartes de grossiste n° 534 086 sont toutes révoquées par la présente publication (carte grise).

2301 La Chaux-de-Fonds, le 13 octobre 1979

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J. P. Gailloud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Kt. Zürich (3801)

Das Konkursverfahren über **Grogg Rudolf**, gb. 1942, von Untersteckholz BE, Chauffeur, wohnhaft Haumühlestrasse 91, 8427 Rorbas, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 5. Oktober 1979 als geschlossen erklärt worden.

8424 Embrach, den 10. Oktober 1979 Konkursamt Embrach: R. Ernst, Notar

Kt. Luzern (3769)

Mit Verfügungen vom 24. September 1979 hat der Amtsgerichtspräsident von Sursee folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:

Transbox SA, Sempach, mit Filiale in Lutry VD,

J. Wormser AG, Buttisholz.

6210 Sursee, den 3. Oktober 1979 Konkursamt Sursee

Kt. Schwyz (3784)

Die folgenden Verfahren sind mit Verfügung vom 24. September und 8. Oktober 1979 für geschlossen erklärt worden.

1. Konkurs über die **Robert Steinauer AG**, Baugeschäft, Hüöbli 38, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.
2. Konkurs über **Kehl Othmar**, geb. 7. Juli 1937, von Rebstein, Versicherungs-Inspektor, wohnhaft gewesen Bächergässli 32, 8806 Bäch, Gemeinde Wollerau, neue Adresse Wilenstrasse 125, 8832 Wilen-Wollerau, Gemeinde Freienbach.
3. Konkurs über **Barth Eduard**, geb. 6. April 1950, von Müllingen, Tankrevisor, wohnhaft Block K 1, Aesch, 8834 Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.

8832 Wollerau, den 9. Oktober 1979 Konkursamt Höfe: H. P. Zangerl

Kt. Schaffhausen (3785)

Das Konkursverfahren über **Kindler Oswald**, zum Roseneck, 8215 Hallau, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Unterklettgau, vom 28. September 1979 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 8. Oktober 1979 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Appenzell A.Rh. (3802)

Das gegen **Weissenberger René,** Rehweidstrasse 744, 9103 Schwellbrunn, im Sinne von Art. 191 und 231 SchKG durchgeführte Konkursverfahren wird mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums, V. Abteilung, per 6. Oktober 1979 als geschlossen erklärt.

9100 Herisau, den 9. Oktober 1979 Konkursamt Hinterland

Kt. Aargau (3782)

Das Konkursverfahren über **Genna Michele,** 1949, Maurerpolier, Brunnenweg 66, in Turgi, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 26. September 1979 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 5. Oktober 1979 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3783)

Das Konkursverfahren über **Krebs Beat,** 1951, in Baden, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 26. September 1979 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 5. Oktober 1979 Konkursamt Baden

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Freiburg (3803)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung – Einzige Steigerung

Gemeinschuldner: **Brügger Heinrich,** Kaufmann, St. Antoni.

Steigerungstag und -lokal: Donnerstag, 15. November 1979, um 10 Uhr, im Saale des Hotels Sensierhof, St. Antoni.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: ab 26. Oktober 1979.

Liegenschaften: Gemeinde St. Antoni.

Kataster Art.	Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt
1467	St. Antoni-Hausstück; Nr. 689, Wohnung, Garage, Keller, Lauben (Chalet), Garten und Platz von 2635 m².
	R. Wasserquelle, Brunnstube auf Art. 447 L. Fussweg laut Plan. R. Wegrecht mit Nr. 19 zulasten der Nr. 1427 L. Konkurrenzverbot zugunsten Art. 4 B. Nr. 15 319 vom 9. September 1963.
	Katasterschatzung:
	Grundstück Fr. 7 905.– Gebäude Fr. 125 000.– Fr. 132 905.–
	Konkursamtliche Schatzung Fr. 220 000.–

Die Liegenschaft kann am Mittwoch, 31. Oktober 1979, von 15 bis 16 Uhr, besichtigt werden.

Die Liegenschaften werden dem Meistbietenden zugeschlagen.

1700 Freiburg, den 10. Oktober 1979

Kantonales Konkursamt, Freiburg:
B. Meuwly, Substitut

Ct. de Fribourg (3423¹)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Faillie: Succession répudiée **Slavic Léonard,** à Genève.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 26 octobre 1979, à 10 h. 30, dans une salle de l'auberge St-Bernard, à Villarimboud.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 10 octobre 1979.

Immeubles: commune de Villarimboud, cad. folio 166.

Cadastre art.	Nom local, nature, contenance
944b 944aadab	Prin Nex, n° 73. Habitation, grange, écurie et fosse de 81 m²
944aadaa	Prin Nex. Pré de 2808 m². Source d'eau réservée en faveur de Nicolet Jean-Joseph, du Bays. CH. Prise d'eau en faveur des art. 801, 788 et 776b.
944aadb	Prin Nex, n° 112. Bâtiment comprenant atelier et cave de 18 m².

Taxe cadastrale:	fonds	fr. 881.–
	bâtiments	fr. 14 500.–
	total	fr. 15 381.–
Estimation de l'office:		fr. 30 000.–.

L'immeuble pourra être visité le vendredi 12 octobre 1979, de 16 h. 30 à 17 h. Rendez-vous à 16 h. 15 devant l'auberge St-Bernard, à Villarimboud.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 12 septembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Kt. Schwyz (3770)

Betreibungsamtliche Grundstückstelgerung

Zufolge gestellten Verwertungsbegehren in Grundpfandbetreibungen Nr. 887/888 gelangen Freitag, den 26. Oktober 1979, 13.30 Uhr, im Restaurant Alter Raben, 8864 Reichenburg SZ, folgende Grundstücke zur betreibungsamtlichen Versteigerung:

In der Gemeinde Reichenburg

1. Grundbuch Nr. 918, Kat. Nr. 568, Plan 5
   1919 m² Wiese
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 154 000.–
2. Grundbuch Nr. 919, Kat. Nr. 569, Plan 5
   5673 m² Wiese
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 456 000.–
3. Grundbuch Nr. 920, Kat. Nr. 570, Plan 5
   7581 m² Gaden mit Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 610 000.–

Die Grundstücke gelangen zuerst einzeln und dann gesamthaft zum Ausruf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis beim Einzelruf je Fr. 25 000.– und beim Gesamtruf Fr. 50 000.– bar zu bezahlen.

Grundstückeigentümer:

1. **Josef Camenzind AG,** mit Sitz in 5610 Wohlen,
2. **Interpons AG,** mit Sitz in 6300 Zug,
– **Gesamteigentümer, einfache Gesellschaft.**

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen beim Betreibungsamt Reichenburg in 8862 Schübelbach SZ und anlässlich der Liegenschaftsbesichtigungen zur Einsicht auf.

Besichtigung

Die Steigerungsobjekte können am Donnerstag, den 18. Oktober 1979, und Samstag, den 20. Oktober 1979, zwischen 14 und 16 Uhr besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973, mit Abänderung vom 11. Februar 1976, aufmerksam gemacht. Auch Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz haben vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder den Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, vorzulegen.

8862 Schübelbach, den 9. Oktober 1979

Betreibungsamt Reichenburg in Schübelbach

Ct. Ticino (3786)

Avviso d'incanto unico Esec. n. 569643
(Art. 138 LFEF) Gr. n. 23710

Debitrice: **Serenissima S.A.,** Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Lugano.

Ubicazione: via Cl. Maraini.

Particella n. 1064 RFD:

		m²	stima uff. fr.
A	abitazione	195	120 000.–
B	rustico	39	12 000.–
c	giardino	1234	370 200.–
D	autorimessa	39	12 000.–
	Totale	1507	

Valore di stima peritale: fr. 850 000.–.

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno 2 novembre 1979.

Data e luogo dell'incanto: 7 dicembre 1979, alle ore 15, nella sala conferenze al piano superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 27 novembre 1979 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, l'8 ottobre 1979 Ufficio esecuzione di Lugano
1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (3616¹)

Parcelle de terrain pour construire

Vendredi 14 décembre 1979, à 11 h., l'office des poursuites d'Yverdon vendra aux enchères publiques, en ses bureaux, rue de Neuchâtel 1 (Tour Bel-Air, 11e étage), à Yverdon, la parcelle propriété (en société simple) de **Brändlin Hans dit Jean,** fils de Gustave, à Villette VD, et de la masse en faillite de **Ott Jean-Jacques,** à Lausanne, propriété commune, savoir:

commune d'Yverdon, RF parcelle 2574 fo 130 Le Valentin prés-champ 4149 m², estimé fiscalement fr. 106 000.–.

Estimation de l'office des poursuites d'Yverdon fr. 200 000.–.

Cette parcelle est située en bordure de l'avenue Pierre-de-Savoie, à Yverdon, dans une zone de locatifs. Possibilité de construire selon le plan de quartier. Toutefois une partie du viaduc de l'autoroute sera situé à proximité de la parcelle.

Les créanciers gagistes et titulaires de charges foncières doivent produire les créances, servitudes et autres droits dans un délai échéant le 23 octobre 1979.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le plan de situation seront déposés à l'office des poursuites d'Yverdon le 26 octobre 1979 où ils pourront être consultés.

Vente requise par le créancier gagiste de 1er rang.

1400 Yverdon, le 27 septembre 1979 Le préposé aux poursuites:
Dufey

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau (3804¹)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 27. September 1979 dem Gemeinschuldner

Honegger Gottfried, Hungeligrabenstrasse 928, 5702 Niederlenz,

eine vorerst 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 27. September 1979.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 27. Januar 1980.

Eingabefrist: 15. Oktober bis und mit 5. November 1979.

Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen während obgenannter Eingabefrist (Wert 27. September 1979), unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenauflage der Gläubigerversammlung erfolgt später.

¹5600 Lenzburg, den 10. Oktober 1979 Der Sachwalter:
K. Riesen, Risag GmbH

Verlängerung der Nachlass-Stundung
(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (3805)

Mit Beschluss vom 28. September 1979 hat das Bezirksgericht Zürich die der **G. Coradi AG,** Rümlangstrasse 91a, 8052 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Bernhard Schaub, Talstrasse 11, 8001 Zürich, gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis zum 4. Januar 1980 verlängert.

Die für den 10. Oktober 1979 vorgesehene Gläubigerversammlung ist verschoben worden auf Mittwoch, 5. Dezember 1979, 14.30 Uhr, Restaurant Bahnhofbuffet, Hauptbahnhof Zürich, 1. Stock.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des unterzeichneten Sachwalters auf.

8001 Zürich, den 13. Oktober 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Hans Ulrich Hardmeier, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich

Révocation du sursis concordataire
(LP 298, 309)

Ct. du Valais (3787)

Par suite du retrait de la demande de sursis concordataire déposée par **Dubuis Antoine,** le juge-instructeur du district de Sion a prononcé la révocation dudit sursis, avec effet immédiat, par décision du 26 septembre 1979.

1951 Sion, le 9 octobre 1979

Les commissaires au sursis concordataire Antoine Dubuis:
W. John F. Gasser

Ct. du Valais (3788)

Par suite du retrait de la demande de sursis concordataire déposée par **Dussex Hermann,** le juge-instructeur du district de Sion a prononcé la révocation dudit sursis, avec effet immédiat, par décision du 26 septembre 1979.

1951 Sion, le 9 octobre 1979

Les commissaires au sursis concordataire Hermann Dussex:
W. John F. Gasser

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Jura (3806)

Débiteur: **Koch Robert,** radio-électricien/commerçant, à Porrentruy.

Jour, heure et lieu de l'audience: mardi 30 octobre 1979, à 14 h. 30, au Château (1er étage), salle des audiences du Tribunal, à Porrentruy.

Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2900 Porrentruy, le 10 octobre 1979

Le président du Tribunal II:
Theurillat

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Schaffhausen (3807)

Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes hat mit Urteil vom 18. September 1979 den von der **Fenster Hauser AG,** Ebnatstr. 87, 8200 Schaffhausen, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich vom 3. August 1979 bestätigt.

Mit dem Vollzug des Dividendenvergleiches wird die Visura Treuhand-Gesellschaft, Zürich, beauftragt.

8200 Schaffhausen, den 9. Oktober 1979

Der Gerichtsschreiber ad hoc:
Dr. Gion Hendry

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
(SchKG 316d)

Kt. Zürich (3789)

Das Bezirksgericht Bülach, II. Abteilung, hat mit Beschluss vom 6. September 1979 den von der **Peter-Franz Roth & Co. AG,** Bocklerstrasse 37, 8051 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidator: Rechtsanwalt Dr. Bernhard Schaub, Talstrasse 11, 8001 Zürich.

Gläubigerausschuss: Heinz Leemann, Oststrasse 15, 8400 Winterthur und Hermann Pellegrini, Schwizerstrasse 16, 8610 Uster.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

8180 Bülach, den 9. Oktober 1979

Bezirksgericht Bülach
Der Gerichtsschreiber

Kt. Luzern (3771)

Mit Entscheid des ausserordentlichen Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 26. September 1979 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Sterag AG,** Internationale Handelsgesellschaft, Dormenstrasse 33, 6048 Horw, bestätigt.

Zur Liquidatorin wird bestimmt: Reber + Lässer AG, Sachwalter, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern.

Der Gläubigerausschuss setzt sich zusammen aus:

Edgar Scagliola, Direktor, c/o Handelsbank Luzern AG, Sempacherstrasse 3, 6002 Luzern;
Primo Margithola, c/o Margithola AG, Metzgerrainle 6, 6000 Luzern;
Hans-Rudolf Kyburz, Prokurist, c/o Schweizerische Kreditanstalt, 6000 Luzern.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6002 Luzern, den 8. Oktober 1979

Die gerichtliche bestellte Liquidatorin:
Reber + Lässer AG, Sachwalter
Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern

Kt. St. Gallen (3790)

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Entscheid vom 28. August 1979 den von der Firma **Theo Hess AG,** chemische, kosmetische und pharmazeutische Produkte, Altstätten, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

9450 Altstätten, den 9. Oktober 1979

Der Sachwalter/Liquidator:
Dr. B. Weissenrieder

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 250, 316g)

Kt. St. Gallen (3791)

Im Nachlassverfahren **Theo Hess AG,** chemische, kosmetische und pharmazeutische Produkte, Altstätten, liegen Lastenverzeichnis und Kollokationsplan beim Liquidator, Büro Breite 49, Altstätten, zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 12. bis 22. Oktober 1979

9450 Altstätten, den 9. Oktober 1979

Der Liquidator:
Dr. B. Weissenrieder

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

27. September 1979
Wohnungsfürsorge für kinderreiche Familien der Stadt Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 149). Die Unterschrift von Edwin Frech ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Alfred I. Gerster, von Zürich und Egnach, in Bülach, Vizepräsident des Stiftungsrates.

27. September 1979
Altherr-Homberger-Stiftung, in Obfelden (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1958, S. 2169). Die Unterschriften von Anna Studer-Weiss und Emma Schönenberger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Therese Wachter, von Zürich, in Obfelden, und Elsa Hegetschweiler, von und in Ottenbach, Mitglieder des Stiftungsrates; die beiden Genannten zeichnen nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit Doris Altherr-Homberger, Präsidentin des Stiftungsrates. Infolge behördlicher Änderung der Strassenbezeichnung lautet die Adresse nun: Chileweg 3, bei Dr. med. Franz Altherr.

28. September 1979
Otto und Régine Heim-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 10. 12. 1970 des am 11. 5. 1978 verstorbenen Otto Heim, von Zürich, wohnhaft gewesen in Zürich, ergänzt durch Verfügung vom 10. 9. 1979 der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde, eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung vorwiegend jüdischer sozialer und charitativer Institutionen und Hilfswerke und jüdischer kultureller Werke in der Schweiz. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: Rifka Heim, von und in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Wolfgang Somary, von Zürich, in Maur, oder mit Josef Guggenheim, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Talstrasse 66, in Zürich 1, c/o A. Sarasin & Cie.

28. September 1979
Stiftung für Personalfürsorge der Grob & Co Aktiengesellschaft, in Horgen (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3407). Mit Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 10. 9. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung für Personalfürsorge der Grob + Co AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Grob & Co Aktiengesellschaft», in Horgen, sowie deren Hinterbliebenen durch Förderung und Durchführung von Massnahmen, die der Personalfürsorge dienen, insbesondere durch freiwillige Leistungen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeten Notlagen, insbesondere, wenn die Pensionsversicherung keine oder im Einzelfall ungenügende Leistungen erbringt, Finanzierung von Arbeitgeberbeiträgen an die vertraglichen, gesetzlichen und freiwilligen Pensions- und Personalversicherungen der Stifterfirma, Zusatzversicherungen für höheres Personal als Ergänzung der Leistungen der Pensionsversicherung, und Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalwohlfahrtseinrichtungen der Stifterfirma.

1. Oktober 1979
Stiftung Schweizer Schachhilfe, in Zürich 1, Förderung des schweizerischen Spitzenschachs (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Josef Kupper, von Luzern und Buttisholz, in Zürich, und Dr. Martin Christoffel, von Basel und Scheid, in Aarau, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen ausschliesslich je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

1. Oktober 1979
Personal-Fürsorge-Stiftung der Cargo AG Intern. Transporte Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1978, S. 3502). Die Unterschrift von Dr. Paul Voegeli ist erloschen.

2. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Iva AG für internationale Werbung, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Die Unterschrift von Werner Bürgisser ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Glauser, von Zauggenried, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates und Rechnungsführer, sowie Anton Küng, von Emmen, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates. Franz von Senger, Präsident des Stiftungsrates, und Albert Kern, Mitglied des Stiftungsrates, führen weiterhin Kollektivunterschrift, und zwar nun zu zweien mit jedem beliebigen unterschriftsberechtigten Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1979
Fürsorgefonds des Personals der Firma Jacq. Thoma AG, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1963, S. 2896). Die Unterschriften von Heinrich Zweifel und Arthur Wagner sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Doris Schädli-Zweifel, von Cazis, in Winterthur, Präsidentin des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zweifel, von und in Winterthur, und Willy Kugler, von Egnach, in Winterthur, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Oktober 1979
Stiftung der Stump Bohr AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1964, S. 2567). Die Unterschriften von Simon Stump, Hans Jacob und Kurt Bocsch sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Stump, von Meilen, in Gossau ZH, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Bollier, von Zürich, in Maur, und Eugen Stutz, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Mühlebachstrasse 20, Zürich 8, bei der Stump Bohr AG.

3. Oktober 1979
Kaderversicherung der Swissair, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2745). Unterschrift von Peter Oes erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Krähenbühl, von Signau, in Kloten, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1979
Fonds zugunsten der Vorsorge-Einrichtungen der Swissair (FZVS), in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1978, S. 990). Die Unterschrift von Peter Oes ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Krähenbühl, von Signau, in Kloten, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Pranor AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1976, S. 3094). Unterschrift von Hanspeter Hug erloschen. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Nerreter, nicht mehr als Präsident, sondern nur mehr als Mitglied des Stiftungsrates, und Peter Kreienbühl, Mitglied des Stiftungsrates, nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Jaggi, von Gsteig, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied des Stiftungsrates und Protokollführer. Adresse der Stiftung: Seestrasse 11, in Zürich 2, c/o Pranor AG.

5. Oktober 1979
Stiftung Baumgartner-Ehrsam, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Pflanzschulstrasse 7 in Zürich 4, c/o Binelli & Ehrsam AG. Datum der Stiftungsurkunde: 19. 7. 1979. Zweck: Förderung gemeinnütziger Werke aller Art durch Unterstützung von Institutionen mit gemeinnütziger Zwecksetzung. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Louis Müller, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Bruno Letsch, von Zürich und Schaffhausen, in Kilchberg ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Heinz Bucher, von Thayngen, in Herrliberg, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

5. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Hügi Bank AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1976, S. 2413). Die Unterschrift von Dr. Bruno A. Hügi ist erloschen. Heidy Widmer, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsidentin desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruby E. Schneider, von Lenzburg, in Widen bei Bremgarten, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Oktober 1979
Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Binelli & Ehrsam Aktiengesellsehaft, Zürich 6, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1953, S. 2351). Die Unterschrift von Walter Letsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Nello Chiarini, von Zürich, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates. Louise Baumgartner, Präsidentin des Stiftungsrates, und Jean-Louis Müller, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, führen ihre volle Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr nur mit bestimmten anderen Zeichnungsberechtigten. Neue Adresse: Pflanzschulstrasse 7, Zürich 4, c/o Binelli & Ehrsam AG.

5. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma GVZ-Gemüseproduzenten-Vereinigung des Kantons Zürich und benachbarter Gebiete, in Zürich 5 (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1974, S. 1723). Die Unterschrift von Klaus Lange ist erloschen.

8. Oktober 1979
Pensions- & Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2814). Die Unterschriften von Werner Johann Langhart und Ernst Wendelspiess sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Wendelspiess, von Wegenstetten und Zürich, in Zürich, und Richard Suter, von Kölliken, in Däniken, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. Oktober 1979
Fürsorgefonds des Bankgeschäftes Rüd, Blass & Cie, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1974, S. 1723). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Stricker, von Zürich und Grabs, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

8. Oktober 1979
Patronale Stiftung der Hector Egger AG, in Langenthal, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 18. Juni 1979. Sie bezweckt die Honorierung der Betriebstreue von Arbeitnehmern gegenüber der Stifterfirma durch Zuwendungen an Arbeitnehmer und ehemalige Arbeitnehmer, die zufolge Pensionierung aus der Unternehmung ausgeschieden sind, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an Arbeitnehmer, die vor Erreichen ihres Pensionierungsalters infolge Invalidität arbeitsunfähig werden; im Falle des Todes eines Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Stiftungsorgan: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wovon ein Mitglied aus dem Kreis der Arbeitnehmer. Dem Stiftungsrat gehören an: Peter Richner, von Schafisheim, in Langenthal, als Präsident; Arthur Wild, von Aarwangen, in Langenthal, als Sekretär; Hans Frey, von Röthenbach i. E., in Langenthal. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Güterstrasse 20, im Büro der Hector Egger AG.

Büro Bern

4. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firmen Poly Print Ernst Weber und Polyprint AG, in Bern (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1969, S. 1997). Die Unterschrift von Willy Rickli ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Weber, von Golaten, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Anita Wenger, von Köniz, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1979
Personalvorsorgestiftung der Firma Schmid & Gobeli Architekten AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Bruno Baumann, von Uetendorf, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Ulrich Schmid, von Meikirch, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Sekretär, und Peter Flükiger, von Dürrenroth, in Schüpbach, Gemeinde Signau; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bonstettenstrasse 5 (bei der Stifterfirma).

5. Oktober 1979
Haus des Sportes, in Bern, Beschaffung von Räumen zur Unterbringung der Sekretariate und Archive des «Schweizerischen Landesverbandes für Leibesübungen (SLL)» und des «Schweizerischen Olympischen Comitees (SOC)» usw., Stiftung (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1977, S. 3025). Die Unterschrift von Peter Clalüna ist erloschen.

5. Oktober 1979
Fonds für Berufsbildung des Bäcker-Konditoren-Meister-Verbandes des Kantons Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. November 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung und Unterstützung der Aus- und Weiterbildung im bernischen Bäcker-Konditoren-Gewerbe durch Finanzierung oder Durchführung von Einführungs- und Lehrlingskursen, von Berufswettkämpfen, Tagungen der kantonalen Lehrlings- und Prüfungskommission sowie durch Massnahmen zur Weiterbildung der Fachlehrer und Beschaffung von Lehrmitteln; Durchführung oder Finanzierung von Lehrmeister-, Experten- und Sektionskursen; Finanzierung oder Durchführung von Schnupperlehren, Ausstellungen für die Nachwuchswerbung, Nachwuchswerbeaktionen und Bereitstellung von Werbematerial. Die Organe der Stiftung sind der aus dem Stiftungsrat (identisch mit dem jeweiligen Vorstand des Bäcker-Konditoren-Meister-Verbandes des Kantons Bern) und die Kontrollstelle. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Hans Rizzi, von Laufenburg, in Bern, Präsident; Hansueli Eichenberger, von Trub, in Langnau im Emmental, Vizepräsident, und Dr. Niklaus Witschi, von Langnau im Emmental, in Konolfingen, Sekretär/Kassier. Domizil: Zeughausgasse 14, c/o Bäcker-Konditorenmeister-Verband des Kantons Bern.

5. Oktober 1979
Schweizer Pfadfinderheime, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1977, S. 1212). Die Unterschrift von Marcel Maeder ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Dr. Lorenzo Wullschleger, von Zofingen, in Rovio, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Speichergasse 31.

5. Oktober 1979
Pensionskasse für die Generalagenten der Schweizerischen Mobiliar Versieherungsgesellschaft, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Die Unterschrift von Paul Lehmann ist erloschen.

5. Oktober 1979
Pensionskasse für die Angestellten der Generalagenturen der Schweizerisehen Mobiliar Versieherungsgesellschaft, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Die Unterschrift von Paul Lehmann ist erloschen.

Büro Burgdorf

3. Oktober 1979
Alters- und Hinterbliebenenversieherung der Firma Ernst Moser AG, in Lyssach (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3501). Die Stiftungsurkunde ist durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 6. 9. 1979 geändert worden. Neue Zweckumschreibung: Gewährung von Unterstützungen im Fall von Alter, Invalidität oder Tod des Arbeitnehmers an den Arbeitnehmer selber resp. den überlebenden Ehegatten sowie Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Fehlen diese Begünstigte, fällt das vom Verstorbenen geäufnete Kapital an Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder.

Luzern – Lucerne – Lucerna

3. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft für SPF-Tiere, Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2349). Ulrich Burri ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Hans Hodel, von Luthern, in Sursee. Der Präsident oder das Mitglied Josef Jost zeichnen kollektiv zu zweien mit Hans Hodel. Neue Adresse: Bahnhofplatz 3, bei der Stifterfirma.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma MAB Möbelfabrik A. Betschart, Hinterthal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2114). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juli 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 29. August 1979, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet jetzt: **Personalfürsorgestiftung der Möbelfabrik Betschart AG, Hinterthal.** Domizil: Hauptstrasse 178 (bei der Stifterfirma).

5. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Bauunternehmung Hackl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1977, S. 2649). Die Unterschrift von Josef Müller-Lombardi, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

8. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Albin Murer, Hausbau- & Chaletfabrik, Beckenried, in Beckenried (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1963, S. 1376). Gemäss Beschluss der Stiftungsmitglieder vom 12. Juli 1979 und Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Gemeinderat Beckenried) vom 3. September 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung heisst nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Polymur, AG, Beckenried.** Domizil: Buochserstrasse 28, bei der Stifterin, 6375 Beckenried.

Glarus – Glaris – Glarona

3. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Papierfabrik Netstal AG, in Netstal (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2747). Lydia Botteron ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Fritz Luchsinger, von Schwanden, in Netstal; er zeichnet zu zweien.

4. Oktober 1979
Spar- und Todesfall-Versieherung der Therma Fabrik für elektrisehe Heizung A.-G. Schwanden GL (S.T.V. Therma), in Schwanden (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1977, S. 2013). Gemäss öffentlich beurkundetem Beschluss des Stiftungsrates vom 4. September 1979 wurden die Statuten revidiert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat unterm 2. Oktober 1979 ihre Genehmigung erteilt. Die Stiftung heisst nun: **Pensionskasse der Therma AG.** Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Therma AG, Schwanden, im Alter und bei Invalidität sowie für die Hinterbliebenen dieser Mitarbeiter bei deren Tod. Dr. Ernst Hösli, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Kurt Schläpfer, von Wald AR, in Oerlingen ZH; er zeichnet zu zweien. Kollektivunterschrift wurde weiter erteilt an Peter Kollbrunner, von Bissegg TG und Luzern, in Luzern.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

3 octobre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fonderie de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 14. 10. 1978, n° 241, p. 3174). Louis Meyer, décédé, n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Ernest Boschung, de Bellegarde FR, à Ependes, a été nommé membre du conseil avec signature collective à deux.

8 octobre 1979
Caisse de pensions Cardinal Fondation Blancpain, à Fribourg (FOSC du 16. 6. 1979, n° 138, p. 1938). Les pouvoirs de Dr Pierre Blancpain, Bernard Blancpain et Paul Zendali, démissionaires, ainsi que de Walter Stamm, décédé, sont radiés.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

5. Oktober 1979
Vera Gemeinschaftsstiftung, Olten, in Olten (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1979, S. 1713). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Walter Furter ist erloschen.

5. Oktober 1979
Stiftung AZ-Betriebe AG, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Juli 1979 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt, den Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma Leistungen zu gewähren, wenn die Stifterfirma aus irgendeinem Grunde nicht in der Lage ist, ihren finanziellen Verpflichtungen gegenüber ihren Personalvorsorgeeinrichtungen nachzukommen. Die Stiftung kann aber auch anderen Personalvorsorgeeinrichtungen Leistungen zum gleichen Zweck gewähren, sofern das Unternehmen eine entsprechende Vereinbarung mit der «AZ-Betriebe AG» und der hierortigen Stiftung abschliesst. Organ der Stiftung ist der aus 1 oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates Heinz Ladner, Präsident, und Françoise Ladner, beide von Zürich, in Olten, führen Einzelunterschrift. Domizil: Ziegelfeldstrasse 28, bei der Stifterfirma.

5. Oktober 1979
Vorsorgestiftung der AZ-Betriebe AG, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Juli 1979 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers, an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützten Personen. Im weiteren kann die Stiftung auch dem Personal derjenigen Unternehmen, die der Stifterfirma nahestehen, die vorerwähnte Fürsorge gewähren, ohne dass diese Unternehmen hierfür betriebseigene Einrichtungen schaffen müssen. Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates Heinz Ladner, Präsident; Françoise Ladner, beide von Zürich; Jean Louis Mury, von Vallamand, und Marliese Misteli, von Neuendorf, alle in Olten, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Ziegelfeldstrasse 28, bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

1. Oktober 1979
Personalfürsorgefonds der Firma Bärenreiter-Verlag, R. Majer, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 564). Unterschrift Ernst W. Ruckstuhl, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Wolfgang Matthei, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (D), Stiftungsrat.

1. Oktober 1979
Pflanzlandstiftung, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1974, S. 1724). Unterschrift Dr. Max Vischer, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

1. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma H. G. Poland AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1999). Änderung der Stiftungsurkunde: 6. 9. 1979, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 9. 1979. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Wigham Poland AG.** Unterschrift Paul Edmund Rudin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Adelheid Brutsche, von Leibstadt, in Birsfelden, Stiftungsratsmitglied.

2. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Birkhäuser AG, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1968, S. 1473). Unterschrift Albert Birkhäuser, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Max Birkhäuser, von Basel, in Reinach BL, Stiftungsratspräsident, Theodor Birkhäuser, Stiftungsratsmitglied, und Hansjörg Surber, Zeichnungsberechtigter, wohnen nun in Binningen.

2. Oktober 1979
Fürsorgestiftung der Holzimport Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 256). Domizil: Feierabendstrasse 57, bei Holzimport Basel AG. Unterschrift zu zweien neu: Charles Ammann, von Ermatingen, in Basel, und Sibylla Müller, von Walchwil, in Au ZH, beide Stiftungsratsmitglieder. Hans Sonnenthal, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

3. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Transabal AG, in Basel (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1800). Elsa Zäch, Stiftungsratsmitglied, heisst nun Elsa Hummel.

3. Oktober 1979
Fürsorgefonds der Klingentalmühle AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1975, S. 2984). Domizil nun: Klingental 17, bei Klingentalmühle AG.

4. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Kuhn AG, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1978, S. 3095). Unterschrift Henri Brennwald, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift mit Stiftungsratspräsident oder Stiftungsratsvizepräsident neu: Irmtraud Ahrberg, deutsche Staatsangehörige, in Riehen, Stiftungsratsmitglied, Dr. Alfred Hartmann, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

5. Oktober 1979
Marie Preiswerk-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1259). Domizil nun: Bäumleingasse 22, bei Dr. Bernhard Christ.

5. Oktober 1979
Personalia Fürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1969, S. 2697). Domizil: Reinacherstrasse 129, bei Hettinger AG in Nachlassliquidation. Unterschrift Richard Garrels, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Lars Lindstedt, Stiftungsratspräsident, ist nun Bürger von Riehen.

5. Oktober 1979
Personalvorsorge der Bahnhof-Kühlhaus AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, und Max Rietmann, von Märstetten, in Bolligen, Stiftungsratsmitglieder.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. Oktober 1979
Personalvorsorgestiftung der Firma Kriegel & Co., Inhaber Th. Müller, in Muttenz (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1976, S. 368). Änderung der Stiftungsurkunde: 18. Juli 1979, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 28. September 1979. Firma nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Kriegel & Co., Inhaber Th. Müller AG, Muttenz.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Kriegel & Co., Inhaber Th. Müller AG, Muttenz», sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und anderweitigen unverschuldeten Notlagen. Aus dem Stiftungsrat infolge Todes ausgeschieden: Theodor Müller, Präsident; Unterschrift erloschen. Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Peter Müller, von Basel und Langenbruck, in Riehen.

3. Oktober 1979
Stiftung Fonds Dres. Claire und Walter Singer-Schuler, in Sissach (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1977, S. 2431). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Arnold Huber; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Jörg Buchenhorner-Armbruster, von Eptingen, in Sissach.

5. Oktober 1979
Personalvorsorgestiftung der Firma Becker AG, Planungsgesellschaft WLW, in Birsfelden (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2498). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Alfred Rupp-Hafen; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Fritz Zulliger, von Madiswil, in Frenkendorf. Domizil neu: Hardstrasse 24, bei der Stifterin.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. Oktober 1979
Bürgerliche Witwen- & Waisenstiftung Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 633). Arnold Werner-Amrein, Aktuar, ist aus dem Stiftungsvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Stiftungsvorstand als Aktuar mit Unterschrift zu zweien an: Rolf Fehr, von Mannenbach und Schaffhausen, in Schaffhausen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

28. September 1979
Stiftung Columban Urnäsch, in Urnäsch (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3255). Louise Zuber und Verena Müller sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Kassier wurden gewählt: Holger Hansen, deutscher Staatsangehöriger, in Urnäsch, und Michael Heim, deutscher Staatsangehöriger, in Urnäsch. Jörg Kuhn, Präsident, und Bruno Perucco, Kassier, zeichnen neu auch kollektiv zu zweien unter sich, die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates ausschliesslich kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Kassier.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

3. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma BERNAG Früchte- und Gemüsehandels-AG, in Gossau (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1979, S. 1180). Die Unterschrift von Erich Berner, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Arthur Berner-Schmid, von Unterkulm, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3. Oktober 1979
Health Management Fund, in Davos. Neue Stiftung gemäss öffentlichen Urkunden vom 14. 2./14. 9. 1979. Zweck: Entwicklung von Systemen im Bereich der Gesundheitsforschung, Rekreation und Ernährung und entsprechend qualifizierter Service- und Beratungsleistungen, auf der Grundlage umfassender und unabhängiger Forschung nach neuesten wissenschaftlichen Methoden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hansjörg Kistler, von Bözen, in Davos, Präsident mit Einzelunterschrift; Lothar Wilhelm Schenk, deutscher Staatsangehöriger, in München, Vizepräsident, und Dr. Constantin Adolf-Rudolf Delpy, deutscher Staatsangehöriger, in Ottobrunn (D); letztere zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: c/o Dr. Hansjörg Kistler, Promenade 48, 7270 Davos Platz.

Aargau – Argovie – Argovia

3. Oktober 1979
Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, in Windisch (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 863). Unterschriften Dr. Walter Breimaier, Stiftungsratspräsident, und Albert Stapfer, Aktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rolf W. Knobel, von Lachen, in Ennetbaden, Stiftungsratspräsident, und Remo Müller, von Fischingen, in Zürich, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: Dorfstrasse 69.

3. Oktober 1979
Pensionskasse der Angestellten der Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, in Windisch, Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 863). Unterschriften Dr. Walter Breimaier, Stiftungsratspräsident, und Albert Stapfer, Mitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Begünstigten neu: Rolf W. Knobel, von Lachen, in Ennetbaden, Stiftungsratspräsident (Vertreter der Firma), und Remo Müller, von Fischingen, in Zürich, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Firma). Domiziladresse: Dorfstrasse 69.

3. Oktober 1979
Pensionskasse der Arbeiter der Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, in Windisch, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1974, S. 2436). Unterschriften Dr. Walter Breimaier, Stiftungsratspräsident, und Albert Stapfer, Mitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit je einem Vertreter der Arbeitnehmer neu: Rolf W. Knobel, von Lachen, in Ennetbaden, Stiftungsratspräsident (Vertreter der Stifterin), und Remo Müller, von Fischingen, in Zürich, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterin). Domizil: bei der Stifterin, Dorfstrasse 69.

5. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Famap Apparate und Maschinen-Fabrikations-AG, in Rothrist (SHAB Nr. 30 vom 8. 2. 1964, S. 416). Unterschrift Karl Bräuninger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Günther Dätwyler, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Stiftungsrat einzeln. Domiziladresse neu: Galliweg 71.

5. Oktober 1979
Stiftung der Lande Wellpappen AG, in Ruppertswil (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1977, S. 1499). Josef Schärli, Geschäftsführer, wohnt nun in Wettingen.

8. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Klinger Administration AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1975, S. 2382). Neue Stiftungsurkunde vom 29. 8. 1979 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 1. 1979. Sitz nun: Egliswil, bei der Stifterin. Seonerstrasse 282. Datum der ursprünglichen Stiftungsurkunde: 15. 2. 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führen (bisher): Dr. Carl Odermatt, von Zürich und Buochs, in Kilchberg ZH, Stiftungsratspräsident, und Dr. Heinz Hoffmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Birmenstorf, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift Walter Gugolz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Eugen Ernst, von und in Würenlos, Stiftungsratsmitglied.

8. Oktober 1979
Angestellten-Pensionskasse der Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon, in Dottikon, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1977, S. 2352). Domiziladresse neu (behördliche Änderung): Hembrunnstrasse 17.

8. Oktober 1979
Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten & Arbeiter der Schweizerischen Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon, in Dottikon (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1977, S. 1400). Domizil: bei der Stifterin, Hembrunnstrasse 17.

8. Oktober 1979
Dr. Marcel Nyffeler-Fonds, Allgemeine Wohlfahrtsstiftung der Schweizerischen Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon, in Dottikon (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1977, S. 2352). Domiziladresse neu (behördliche Änderung): Hembrunnstrasse 17.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

1. Oktober 1979
Fürsorgefonds der Firma Joh. Laib & Cie. A.G., in Amriswil (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2267). Hansjörg Münger, von Kirchlindach, in Thal, wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

1. Oktober 1979
Angestelltenfonds der Firma Joh. Laib & Cie. A.G. Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2267). Hansjörg Münger, von Kirchlindach, in Thal, wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

8. Oktober 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Caspar Tanner Söhne AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1965, S. 2008). Walter Tanner, Präsident, und Walter Wagner, Mitglied, sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Carl Tanner, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Frank Tanner, von und in Frauenfeld, als Präsident, und Heinz-Jürgen Ewert, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach ZH, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Mendrisio

2 ottobre 1979
Fondazione di previdenza del personale della Notaben S.A., in Mendrisio, la previdenza a favore dei dipendenti, ecc. (FUSC del 20. 2. 1971, n. 42, p. 410). Gianna Vanoncini e Silvana Pisu non più alle dipendenze della società, non fanno più parte del consiglio di fondazione; le loro firme sono estinte. In loro sostituzione sono stati nominati Hermine Hannig, cittadina germanica in Maroggia e Zolferino Stefenel, cittadino italiano in Viggiù (I), membri, con firma collettiva a due con il presidente.

8 ottobre 1979
Fondo di previdenza del personale della Società Anonima Emanuele Centonze, in Chiasso, venire in aiuto al personale, ecc. (FUSC del 6. 11. 1976, n. 261, p. 3187). Antonio Centonze, dimissionario, non è più presidente del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. Attualmente il C. D. è composto come segue: Alberto Bervini, da ed in Melano, presidente; Sandro Cairoli, ora in Chiasso, vicepresidente, confermato; Guido Levi, segretario, confermato. La fondazione è impegnata di fronte ai terzi della firma collettiva del presidente con un membro.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

3 octobre 1979
Caisse complémentaire de retraite et de prévoyance des cadres de La Suisse, Société d'assurances sur la vie et de La Suisse, Société d'assurances contre les accidents, à Lausanne (FOSC du 11. 6. 1977, p. 1931). La signature de Raymond Devrient est radiée. Le secrétaire Emile Meyer est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Louis Masson, de Veytaux, à Lausanne.

3 octobre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A. siège de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 25. 11. 1978, p. 3660). La signature de Jean-Claude Delapalme est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Gianluigi Monti, d'Italie, à Lausanne.

8 octobre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jean Spinedi S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 25. 3. 1972, p. 774). La signature de Georges Spinedi est radiée.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

4 octobre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Fernand Chapatte, fabrique de machines, Saint-Blaise, à Saint-Blaise, fondation (FOSC du 30. 8. 1975, n° 202, p. 2383). Suivant arrêté du 5. 1. 1979, le Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de plein droit de la fondation, sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

2 octobre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 2. 7. 1977, p. 2187). Les pouvoirs de Walter Corrodi et Marius Lachat sont radiés. Henri Stockmann, de Sarnen, à Bâle, et Silvio de Capitani, de et à Zurich, membres du conseil signent collectivement à deux.

2 octobre 1979
Caisse de retraite du personnel supérieur de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 2. 7. 1977, p. 2187). Les pouvoirs de Walter Corrodi et Marius Lachat sont radiés. Signature collective à deux de Henri Stockmann, de Sarnen, à Bâle, ou Silvio de Capitani, de et à Zurich, avec Gérard Steck, secrétaire, ou Karl Zingg ou Aloïs Frei, tous membres du conseil ou Walter Schumacher.

2 octobre 1979
Fondation de prévoyance du personnel de l'American Jewish Joint Distribution Committee, Inc. engagé sur place au Bureau central des activités d'outre mer à Genève, à Genève (FOSC du 10. 5. 1975, p. 1271). Les pouvoirs de Milton Steinberg sont radiés. Akiva Kohane, membre du conseil, nommé président, signe désormais individuellement. Evelyn Peters, des USA, à Genève, membre du conseil, signe individuellement.

2 octobre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Blyth Eastman Dillon & Co (Overseas) SA, à Genève (FOSC du 10. 6. 1978, p. 1839). Les pouvoirs de Guy Jaques-Dalcroze sont radiés. Terence Mahony, de Grande-Bretagne, à Genève, membre et président du conseil, signe individuellement. Georges Berberat, membre du conseil, nommé secrétaire, continue à signer individuellement.

2 octobre 1979
Fondation de prévoyance du personnel de l'Ecole Protestante d'Altitude de Saint-Cergue (Vaud), à Genève (FOSC du 17. 6. 1978, p. 1924). Les pouvoirs de Jacqueline Bernhardt sont radiés. Antoinette Quibliez, de Saint-George, à Saint-Cergue, membre de l'administration, signe collectivement à deux avec le président ou la secrétaire.

2 octobre 1979
Fondation de prévoyance du Laboratoire Lucchini SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 29. 10. 1977, p. 3468). Les pouvoirs de Renée Gros sont radiés. Micheline Gerphanion, de Genève, à Lancy, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

2 octobre 1979
Progressa, Fondation générale de La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel en Suisse, à Genève (FOSC du 30. 12. 1978, p. 4013). Les pouvoirs de Robert Baumann sont radiés. Jean-François Müller, de Payerne, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

2 octobre 1979
Fondation en faveur du personnel de Uniroyal International SA, à Carouge (FOSC du 6. 1. 1973, p. 34). Les pouvoirs de Paul Manini sont radiés. Hans Peterhans, de Fislisbach, à Bernex, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

5 octobre 1979
Fondation Muller-Beuret, à Genève, nouvelle fondation. Acte de fondation des 27 août et 12 septembre 1979. But: apporter son aide dans la lutte contre maladie cancéreuse et encourager les recherches relatives au problème du cancer. La fondation pourra également participer à la lutte contre l'arthrose et toutes formes de rhumatismes, ainsi que contre les conséquences de l'handicap physique ou mental, soit en encourageant la recherche, soit en venant en aide aux personnes atteintes de ces infirmités ou aux institutions poursuivant un but analogue. Administration: conseil de 3 membres au moins: Signature: individuelle de Marthe Muller, de et à Genève, présidente, et collective à deux de Maurice G. Hess, de Genève, à Chêne-Bougeries, vice-président; Aloïs Hofstetter, de Neuenkirch, à Thônex, secrétaire, et Pierre Mottu, de Genève, à Veyrier, tous membres du conseil. Adresse: 4, rue Adhémar-Fabri, chez Marthe Muller.

5 octobre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison J. P. Strinati «chez Joseph», à Genève, fondation (FOSC du 30. 3. 1957, p. 852). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 octobre 1979
Fonds de prévoyance et de secours en faveur du personnel de la Société de vente des produits Jaeger-Lecoultre SA et de Vacheron & Constantin SA, à Genève, fondation (FOSC du 9. 6. 1979, p. 1851). Les pouvoirs de Freddy Brandt sont radiés. André Goy, membre du conseil, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

300325. Date de dépôt: 27 mars 1979.
Green Sands S.A., 3, rue de l'Hôpital, **1700 Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirop et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 32)

GREEN SANDS

300326. Hinterlegungsdatum: 4. April 1979.
Bladnoch Distillery Limited, Bowring Building, 143–157, West George Street, **Glasgow** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre schottischer Herkunft (Int. Kl. 33)

BLADNOCH

300327. Hinterlegungsdatum: 9. April 1979.
CITC Industries, Inc., 1 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

VEHICLES

300328. Hinterlegungsdatum: 9. April 1979.
Gebr. Eichhorn, Hinterdorfstrasse 29, **6430 Schwyz.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **174452.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1979 an.

Handharmonikas (Schwyzerorgeln). (Int. Kl. 15)

EICHHORN-SCHWYZERORGEL

300329. Hinterlegungsdatum: 10. April 1979.
Edwin W. Braxmeier, Zypressenstrasse 55, **8004 Zürich.** – Fabrikation.

Audiovisuelles Film- und Diavorführgerät mit Ton und elektronischer Synchronisationssteuerung für Werbe-, Schulungs- und Informationszwecke. (Int. Kl. 9)

CONTACTOMAT

300330. Hinterlegungsdatum: 10. April 1979.
Ulrich Kleboth, Stettbacherrain 2, **8051 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Kaffeemaschinen. (Int. Kl. 11, 21)

ARLETTE

300331. Hinterlegungsdatum: 17. April 1979.
Searle S.A., 9, rue Mauborget, **1003 Lausanne.** – Handel.

Süssstoff in Tablettenform, leicht brausend, auf der Basis von aspartame. (Int. Kl. 1)

CANDEREL

300332. Hinterlegungsdatum: 19. April 1979.
Imperial Chemical Industries, Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Insektenbekämpfungs-, Schwammvertilgungs-, Pflanzenvertilgungs- und Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

NIMBUS

300333. Hinterlegungsdatum: 19. April 1979.
Imperial Chemical Industries, Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Insektenbekämpfungs-, Schwammvertilgungs-, Pflanzenvertilgungs- und Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

OUTLAW

300334. Date de dépôt: 23 avril 1979.
Société des Montres West End S.A., 2726 Saignelégier. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **175125.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 avril 1979.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

WESTERN WATCH

300335. Hinterlegungsdatum: 25. April 1979.
Cigarren-Friedrich & Co. AG Bülach, Bahnhofstrasse 43, **8180 Bülach.** – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherutensilien; Streichhölzer; Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Handtaschen, Einkaufstaschen, Gepäcktaschen, Lederkoffer, Badetaschen, Aktentaschen, Brieftaschen, Portemonnaies, Lederetuis, Ledergürtel, Schlüsselanhänger aus Leder. (Int. Kl. 18, 25, 34)

LES SANTINO

300336. Hinterlegungsdatum: 26. April 1979.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Gubelstrasse 11, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Nüsse enthaltende Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis. (Int. Kl. 30)

NUTINOS

300337. Date de dépôt: 25 avril 1979.
Fisons Limited, Fison House, 9, Grosvenor Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; pesticides, insecticides, herbicides, fongicides. (Cl. int. 5)

TATTOO

300338. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1979.
Deutsche Nemectron GmbH, Durlacher Allee 47, **Karlsruhe 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Elektronische oder elektronische Elemente enthaltende Apparate, nämlich Epilierapparate für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 10)

NEMECTRON-SOFTEPIL

300339. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.
Golana Uhren AG, Dufourstrasse 4, **2502 Biel.** – Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

ACCORD

300340. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.
Golana Uhren AG, Dufourstrasse 4, **2502 Biel.** – Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

AKKORD

300341. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Gubelstrasse 11, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Tierfutter. (Int. Kl. 31)

BISCROK

300342. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.
Panpharma S.A., Untermattweg 8, **3027 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **235335.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1979 an.

Pharmazeutische Produkte, Augentropfen, Augensalbe. (Int. Kl. 5)

STERIPAN

300343. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.
Risch Lufttechnik AG, Poststrasse 5a, **8954 Geroldswil.** – Handel.

Ventilator. (Int. Kl. 11)

ODEX

300344. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1979.
Kimberly-Clark Corporation, Neenah (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Produkte aus saugfähigem Papier für kosmetische, sanitäre, Toiletten- und Haushaltzwecke. (Int. Kl. 3, 16)

KLEENEX SUPER 3

300345. Date de dépôt: 1er mai 1979.
Famaco S.A., rue des Terreaux, **1510 Moudon.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° **174137.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1979.

Revêtements de sol, matelas isolant. (Cl. int. 19, 20, 27)

FAMATEX

300346. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.
Kimberly-Clark Corporation, Neenah (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Produkte aus saugfähigem Papier, nämlich Wischtücher, Gesichtstücher, Toilettentücher und Handtücher. (Int. Kl. 3, 16, 21)

HAPPIES

300347. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1979.
Wm. Scholl AG (Wm. Scholl S.A.) (Wm. Scholl Ltd.), Schneidergasse 7, **4051 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **175766.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1979 an.

Fusseinlagen und andere Instrumente, Apparate und Einrichtungen zum Gebrauch in Verbindung mit Füssen, insbesondere Fusswölbungsstützen zu Heilzwecken für Schuhe und Stiefel, Schutzeinlagen für Hühneraugen, Schuheinlagen aus Leder oder Gummi; Metalle, Metallegierungen und synthetische Stoffe für Schuheinlagen und andere Fussbehelfe. (Int. Kl. 10)

DUROLITE

300348. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1979.
Wm. Scholl AG (Wm. Scholl S.A.) (Wm. Scholl Ltd.), Schneidergasse 7, **4051 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **175767.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1979 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, medizinische Fusspflegemittel, Fussstützen, Einlegesohlen, gesundheitliche Geräte, Salben und Tinkturen für die Fusspflege; Badesalz, Schuhwaren. (Int. Kl. 3, 5, 10, 25)

PESCURA

300349. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1979.
Alain Perrottet, 3, chemin Ritter, **1700 Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

Kugelsichere Gewebe, Folien und Platten aus Kunststoff oder anderen Materialien. (Int. Kl. 17, 19, 24)

ALLSTOPAR

300350. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1979.
Alain Perrottet, 3, chemin Ritter, **1700 Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

Tränengas, Tränengassprühdosen, -Schutzwaffen und -Schutzgeräte für die Polizei und zur Selbstverteidigung. (Int. Kl. 4, 6, 9, 13)

POLICE-STOPAR

300351. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1979.
Dr. E. Baeschlin AG, Mattenbachstrasse 8, **8401 Winterthur.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **177075.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1979 an.

Augensalben und Augentropfen. (Int. Kl. 5)

PAN-VASIN

300352. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1979.
Lüdi & Cie AG, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **176065.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1979 an.

Reagenzglasverschluss. (Int. Kl. 21)

CAP-O-TEST

300353. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1979.
Lüdi & Cie AG, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **177094.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1979 an.

Reagenzglasverschluss. (Int. Kl. 21)

LABOCAP

Berichtigung:

Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

(statt Helvetia-Unfall, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, Zürich, SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979)

Bilanz auf 31. Dezember 1978

Aktiven

	Fr.	Fr.
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe		628 253 402.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen		24 915 239.—
Übrige Aktien und Anteilscheine		11 677 067.—
Schuldbuchforderungen		15 190 777.—
Darlehen an Körperschaften		16 676 850.—
Grundpfandtitel		68 056 778.—
Grundstücke		157 105 759.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden		20 250.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		10 334 528.—
Guthaben bei Banken		10 644 326.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		29 634 277.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		11 735 477.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		20 317 460.—
Stückzinsen und Mieten		17 135 235.—
Kautionen		3 767 310.—
Übrige Aktiven		11 149 058.—
		1 036 613 793.—
	Fr.	
Garantieverpflichtungen	36 500.—	

Zürich, den 15. Juni 1979

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital		24 000 000.—
Reservefonds		28 000 000.—
Spezialreserven:		
Spezialreserve		15 000 000.—
Katastrophenreserve		7 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		275 448 931.—
Deckungskapital für laufende Renten		5 962 560.—
Schwebende Schäden		524 393 209.—
Übrige technische Rückstellungen		18 956 901.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		14 374 771.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen		3 621 549.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	64 385 906.—[1]	
Übrige Passiven		108 634 073.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		11 221 799.—
		1 036 613 793.—
	Fr.	
Garantieverpflichtungen	36 500.—	

[1]) Selbständige Stiftung

Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft:
Dr. Rolf Reidhaar

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1978

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	367 500.—
Obligationen und Pfandbriefe	57 645 593.—
Grundpfandtitel	14 800 750.—
Grundstücke	8 907 207.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	531 140.—
Übrige Kapitalanlagen	1 898 000.—
Liquide Mittel	2 355 984.—
Guthaben aus Rückversicherungen	12 908 135.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	468 873.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	197 954.—
Stückzinsen	1 612 886.—
Übrige Aktiven	732 407.—
	102 426 429.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	70 682 152.—

Zürich, den 30. Juni 1979

Passiven

	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	12 500 000.—
Reservefonds	300 000.—
Spezialreserven:	
Freie Reserven	700 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	1 580 000.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	63 964 861.—
Prämienübertrag	2 940 679.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	318 500.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	1 067 203.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	304 168.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	3 092 237.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	11 165 577.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	2 194 220.—
Übrige Passiven	2 220 849.—
Vortrag auf neue Rechnung	78 135.—
	102 426 429.—

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft:
Dr. Ch. Wyniger R. Plattner

Bankinvest, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		26 885 329.28
Bankendebitoren auf Sicht		23 303 520.64
Bankendebitoren auf Zeit		133 408 500.35
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	113 221 250.35	
Wechsel und Geldmarktpapiere		13 060 324.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 289 084.45
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 213 818.26
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		13 375 560.95
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		101 161 515.83
– davon mit hypothekarischer Deckung	9 730 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 476 028.25
Wertschriften		76 558 384.45
Dauernde Beteiligungen		2 625 999.65
Sonstige Aktiven		9 385 302.21
		409 743 368.52

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		18 920 390.77
Bankenkreditoren auf Zeit		131 094 064.20
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	61 788 714.20	
Kreditoren auf Sicht		89 744 096.27
Kreditoren auf Zeit		109 132 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	90 444 500.—	
Depositen- und Einlagehefte		965 700.47
Kassenobligationen		120 000.—
Sonstige Passiven		12 844 357.70
Aktienkapital		39 000 000.—
Gesetzliche Reserven		2 800 000.—
Andere Reserven		4 400 000.—
Gewinnvortrag		722 759.11
		409 743 368.52

Banque Procrédit S.A.

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1979
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		17 760 165.46
Avoirs en banque à vue		25 054 320.61
Avoirs en banque à terme		5 000 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		756 389 312.13
Avances et prêts à terme fixe gagés		8 267 120.10
Prêts à des collectivités de droit public		445 000.—
Placements hypothécaires		48 169.20
Portefeuille de titres		16 633 350.—
Participations permanentes		2.—
Immeubles à l'usage de la banque		3 000 000.—
Autres immeubles		411 001.—
Autres actifs		904 951.50
Mobilier		1.—
		833 913 393.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à terme		153 259 236.29
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 000 000.—	
Créanciers à vue		215 805.—
Créanciers à terme		5 169 900.24
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	100 000.—	
Dépôts d'épargne		1 147 315.45
Livrets de dépôts		378 884 382.93
Obligations de caisse		136 190 950.—
Dettes hypothécaires sur autres immeubles		349 000.—
Autres passifs		76 943 327.40
Capital		10 000 000.—
Réserve légale		38 350 000.—
Réserve spéciale		31 000 000.—
Bénéfice reporté		2 403 475.69
		833 913 393.—

Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1979
(senza conto profitti e perdite)

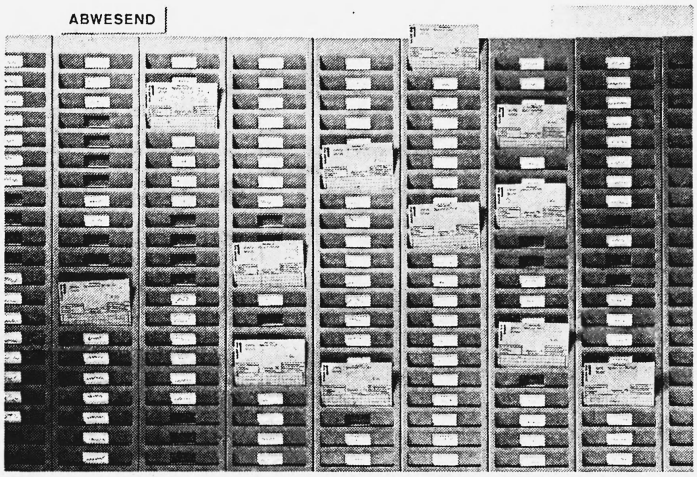
Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		20 904 672.19
Crediti a vista presso banche		16 491 414.73
Crediti a termine presso banche		24 402 500.—
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	24 402 500.—	
Effetti cambiari e carta monetata		5 508 749.01
Conti correnti debitori senza copertura		36 535 233.31
Conti correnti debitori con copertura		85 284 777.70
– dei quali con garanzia ipotecaria	38 178 711.17	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		2 436 704.70
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		7 946 349.75
– dei quali con garanzia ipotecaria	4 892 146.85	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti pubblici		2 848 783.60
Investimenti ipotecari		19 869 616.75
Titoli		13 096 350.50
Partecipazioni permanenti		840 000.—
Stabili per uso della banca		9 600 000.—
Altre poste dell'attivo		1 388 762.92
		247 153 915.16

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		250 292.07
Debiti a termine presso banche		15 692 325.—
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	15 692 325.—	
Conti creditori a vista		72 899 541.69
Conti creditori a termine		32 864 343.47
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	27 519 125.—	
Depositi a risparmio		17 664 426.87
Libretti di deposito e conti deposito		33 124 282.84
Obbligazioni di cassa		13 741 000.—
Altre poste del passivo		25 471 366.73
Capitale		15 000 000.—
Riserva legale		11 000 000.—
Altre riserve		9 000 000.—
Riporto a nuovo		446 336.49
		247 153 915.16

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



12 gute Gründe für die SBKK-Kollektivversicherung.

Wenn 12 Mitarbeiter Ihres Betriebes in den Ferien weilen, ist das ganz normal, wenn 12 Mitarbeiter krank sind, ist es Pech, wenn aber 12 einfach «blau» machen, schadet das Ihrem Betrieb und dem Betriebsklima. Das Geld für den Lohnausfall zahlt zwar die Versicherung, verärgerte Kunden hingegen sind das schlimmere Übel.

Sprechen Sie einmal mit uns darüber. Wir, die SBKK (Schweizerische Betriebskrankenkasse), haben den Absentismus im Griff. Als Spezialist für das gesamte Gebiet der kollektiven *Lohnausfall-, Heilungskosten- und Unfallversicherung* sind wir Ihr kompetenter Partner.

Wir bieten Versicherungen nach Mass, nicht nach irgend einem Schema. Ohne Lücken und ohne Überschneidungen. Mit einem vorteilhaften Preisleistungsverhältnis. Und dem kleinstmöglichen Arbeitsaufwand.

Machen Sie es wie über 5000 Betriebe vor Ihnen. Gehen Sie auf Nummer sicher mit der SBKK.

SBKK Versicherungen

EIN GUTER BETRIEB IST GUT VERSICHERT.

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung: Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052 23 36 31
Geschäftsstellen in Basel 061 23 62 20, Zürich 01 54 79 30, Bern 031 41 26 26, St. Gallen 071 23 36 31, Lausanne 021 26 76 73, Genf 022 33 80 00

PHILIP MORRIS
EUROPE MIDDLE EAST AFRICA

The regional Headquarters for Europe, Middle East and Africa of one of the world's leading cigarette manufacturers, has a vacancy for an

ASSISTANT TO THE TRADEMARK ADMINISTRATOR

who, initially, will give assistance in coordinating the trademark activities of Philip Morris in Europe, Middle East and Africa.
He/she will also contribute to defining and implementing regional trademark programs and strategies.
In the long term, the Assistant will be expected to carry out some specific tasks independently.

The successful applicant will match the following requirements:

age	23 – 28
education	preferably a University degree with some knowledge of law
experience	previous experience in the area of trademarks is desirable, especially in the absence of university education
languages	very good knowledge of English is essential French/German helpful

Candidates should send a complete curriculum vitae in confidence to

Philip Morris Europe SA
Personnel Department JI/ATA
Brillancourt
1006 Lausanne
Switzerland

Wir liefern günstiger:
Magnetkonten Snap-Out und Endlos-Garnituren
Fragen Sie uns an!
becom
Becom AG, 8115 Hüttikon
Höhenstrasse, Tel. 056 74 16 65

Konkursämter, Liquidatoren
Wir übernehmen ganze
Bauinventar-Liquidationsposten
(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.
ALB AG 8600 Dübendorf ZH
Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

INKASSO
Günstiger, individ. Inkassoservice (auch für Beträge unter Fr. 100.–). Verlangen Sie unsere Unterlagen.
E. Steffen Treuhand, Postfach 565
8027 Zürich

Wer ist
die bestorganisierte Inkasso-Organisation?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55

Roger Claus SA, Genève

Rapport de contrôle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au Colorado, rue de Lyon 16, Genève, pour le 26 octobre 1979, à 17 h.

Les bilans et rapports de contrôle, ainsi que l'ordre du jour sont déposés à la même adresse à disposition des actionnaires.

RAVEBEL SA

Convocazione azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

il giorno 22 ottobre 1979, alle ore 11, presso l'Ufficio Fiduciario ed Amministrativo Canova Arnaldo, via Vincenzo Vela 3, a Chiasso, per l'esame del seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti.
2. Verifica conto patrimoniale della società.
3. Iscrizione di nuova ipoteca.
4. Eventuali.

I Signori azionisti sono invitati a depositare le loro azioni al momento dell'assemblea.

Kaufe Briefmarken
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinle
Mattweg 73
4144 Arlesheim

STABILO BOSS

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Aus alt wird neu

Ihre alten Büro- und Konferenzstühle

Polstermöbel usw. überziehen und polstern wir wie neu. Beste Ausführung und fachmännische Verarbeitung. Es lohnt sich (fast) immer. Tausende zufriedene Kunden. Riesige Stoff- und Lederauswahl. Transporte in der ganzen Schweiz.
Telefonieren Sie noch heute:
055 64 28 88
G. Landheer, Polsterwerkstätte, Ringstrasse 4, 8854 Siebnen SZ

200 m² Raum mit Autorampe

für Lager oder Gewerbe, in Aadorf TG, 3 km Ausfahrt N1, auf Frühjahr 1981 zu vermieten.
Tel. 052 23 16 82

Zu verkaufen im Kanton Nidwalden

6½-Zimmer-Einfamilienhaus

Lage: Südhang Ennetbürgen. Nähe bekannter Skiorte (steuergünstige Gemeinde). Herrliche Aussicht auf See und Berge. 10 Autominuten von Luzern. Baujahr: 1978.

Ausbau: Dreigeschossig, Untergeschoss eignet sich auch für Büroräume. Grosszügig konzipierter Grundriss, erstklassige Bauweise, überdurchschnittliche Isolation, grosse Balkone.

Bezug: sofort oder nach Vereinbarung. Preis. Fr. 580 000.–.

Eigenmittel ca. Fr. 150 000.–.

Interessenten melden sich unter Chiffre 25-VH 67, Publicitas, 1002 Luzern.

ALF BIETET IHNEN EIN NUETZLICHES INSTRUMENT AN, UM LIQUIDITAET FREIZUMACHEN.

Die Liquidität eines Unternehmens ist in der heutigen schnellebigen Zeit im wahrsten Sinne des Wortes mit Gold aufzuwiegen.
Mit Leasing hat der Unternehmer ein Instrument in der Hand, die wertvolle Liquidität zu schonen oder freizumachen.
Lassen Sie sich das demonstrieren. Senden Sie uns untenstehenden Coupon. Wir werden Ihnen einen symbolischen ‹Goldbarren› überreichen, der ebenso vielseitig einsetzbar ist wie Leasing.

LEASING MACHT FLEXIBEL.

ALF

AUFINA LEASING + FACTORING AG

Tochterunternehmen der Bankgesellschaft
5200 Brugg, Badenerstrasse 11, Tel. 056 41 44 64

Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

COUPON

Ich bin neugierig auf den Leasing-Goldbarren, welchen Sie mir kostenlos und unverbindlich zustellen wollen.

Name Vorname
Firma Branche
Strasse PLZ Ort

SHAB

La nouvelle formule magique:

SALE AND LEASE BACK.

Vous nous vendez immédiatement l'ensemble de votre flotte d'entreprise et utilisez le capital ainsi libéré pour d'autres investissements. Vous récupérez vos voitures le même jour, en leasing, et complétez le parc (suivant l'état des véhicules) par des modèles neufs du programme économique VW/AUDI.

Une manière élégante de vous éviter tous les problèmes relatifs à l'administration d'un parc de véhicules, à l'amortissement, aux reprises et aux impôts! Qu'il s'agisse de véhicules de service comme aussi des voitures des représentants et de la direction.

Téléphonez ou écrivez-nous. Nous vous fournirons volontiers toute la documentation qui s'y rapporte.

AMAG LEASING

Téléphone: 056 43 01 01
5116 Schinznach-Bad

COUPON INFORMATION

☐ Veuillez nous faire parvenir votre documentation concernant le LEASING
☐ Nous désirons des précisions au sujet du système dit SALE AND LEASE BACK
☐ Veuillez nous contacter au téléphone pour un entretien sans engagement de votre part
(demander M. _____ svp)
☐ Nous attendons votre visite
le _____ à _____ h.
Prière de mettre une croix dans la case désirée

Timbre de l'entreprise

154

Coupon à expédier à: AMAG LEASING, 5116 Schinznach-Bad